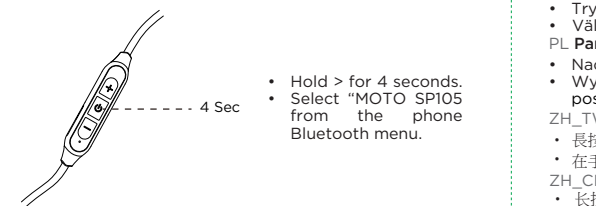




Model: MOTO SP105
 Frequency Band: 2.402 - 2.480GHz
 Maximum RF power: 4 dBm

① Pairing:



- Hold > for 4 seconds.
- Select "MOTO SP105" from the phone Bluetooth menu.

- Presione > durante 4 segundos.
- Seleccione "MOTO SP105" en el menú de aparatos con conexión Bluetooth.

- Houdt > 4 seconden ingedrukt.
- Selecteer "MOTO SP105" in het Bluetooth menu in de telefoon.

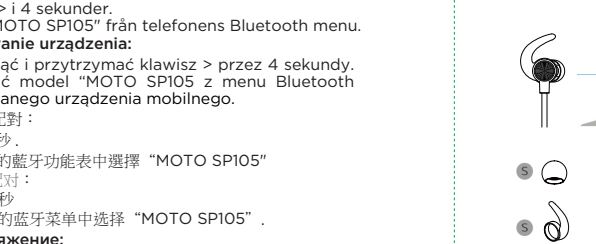
- Segure > por 4 segundos.
- Seleccione "MOTO SP105" a partir do menu Bluetooth do telefone.

- Tenere premuto > per 4 secondi.
- Selezionare "MOTO SP105" dal menu Bluetooth del telefono.

- Halten Sie > 4 Sekunden lang gedrückt.
- Wählen Sie im Bluetooth-Menü des Telefons "MOTO SP105"

- Tenir > pendant 4 secondes.
- Sélectionner "MOTO SP105" Dans le menu Bluetooth du téléphone.

② Fitting:



To optimal the best fitting and audio experience, it is recommended to try each of the different earbud sizes.

- 長按 4 秒 .
- 在手機的藍牙功能表中選擇 "MOTO SP105"

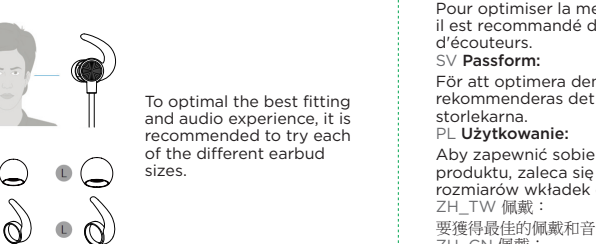
- Удерживайте > 4 секунды.
- Выберите "MOTO SP105" в Bluetooth меню телефона.

- 4 saniye boyunca > tuşunu basılı tut.
- Bluetooth menüsünden "MOTO SP105" seçeneğini seç.

- > ボタンを 4 秒長押し .
- "MOTO SP105"を Bluetooth メニューから選ぶ .

- 保持 > 4 วินาที .
- เลือก "MOTO SP105" จากเมนูบลูทูธของโทรศัพท์ .

③ Button Operation:



Para mejorar la calidad del audio, le recomendamos que se pruebe los distintos tamaños de almohadillas que incluyan sus audífonos para encontrar la que quede mejor.

- 4 saniye boyunca > tuşunu basılı tut.
- Bluetooth menüsünden "MOTO SP105" seçeneğini seç.

- > ボタンを 4 秒長押し .
- "MOTO SP105"を Bluetooth メニューから選ぶ .

- 保持 > 4 วินาที .
- เลือก "MOTO SP105" จากเมนูบลูทูธของโทรศัพท์ .

- Удерживайте > 4 секунды.
- Выберите "MOTO SP105" в Bluetooth меню телефона.

FR Ajustement

Pour optimiser la meilleure expérience audio et d'ajustement, il est recommandé d'essayer chacune des différentes tailles d'écouteurs.

SV Passform: För att optimera den bästa passformen och ljudupplevelsen, rekommenderas det att prova var och en av de olika storlekarna.

PL Użytkowanie: Aby zapewnić sobie maksymalny komfort użytkowania produktu, zaleca się wypróbowanie wszystkich dostępnych rozmiarów wkładek dousznych.

ZH_TW 佩戴: 要獲得最佳的佩戴和音質體驗, 建議嘗試使用每一種大小的耳塞。

ZH_CN 佩戴: 要獲得最佳的佩戴和音質體驗, 建議嘗試使用每一種大小的耳塞。

RU Подбор размера: Для оптимальной фиксации и качества звука рекомендуется примерить каждый из размеров вкладок.

TR Kulağa Oturma: En iyi oturma ve ses deneyimi için pakete ekli farklı kulaklık boyutlarını denemeniz önerilir.

JA 調整: 音質とフィット感を最適化するために、すべてのタイプのイヤードを一度お試しください。

KO 피팅: 최적의 피팅 및 오디오를 경험하시려면, 각기 다른 사이즈의 이어버드를 사용해 보시길 권장해 드립니다.

TH การสวมหูฟัง: เพื่อให้ได้ประสบการณ์ในการสวมหูฟังและรับฟังเสียงที่ดีที่สุด ขอแนะนำให้อลองสวมหูฟังในแต่ละขนาด.

ES Cómo funcionan los botones:

Operaciones Adicionales	
Llamadas	
Rechazar una llamada	Mantenga presionados - / +
Recibir llamada entrante y terminar la llamada en la que se encuentra	Presione tres veces MFB
Recibir llamada entrante y poner en espera la llamada en la que se encuentra	Presione MFB
Silenciar durante la llamada	Presione - y +
Indicadores LED	
Sincronización	Flash rojo-azul
Standby	Flash Azul
Cargando	Rojo fijo
Carga completa	Azul fijo
Batería baja	Flash rojo

NL Knop bediening:

Extra bediening	
Oproep	
Een oproep afwijzen	Lang - / + indrukken
Laatste oproep herhalen	Lang + indrukken
Inkomende oproep opnemen en huidige oproep beëindigen	Druk drie keer op MFB
Inkomende oproep opnemen en huidige oproep in de wacht zetten	Druk op MFB
Mute tijdens oproep	Druk op - and +

PT Funcionamento dos Botões:

Funções Adicionais	
Ligar	
Rejeitar uma ligação	Pressione e segure - / +
Receber nova chamada e finalizar chamada em andamento	Pressione três vezes MFB
Receber nova chamada e segurar a chamada em andamento	Pressione MFB
Mudo durante chamada	Pressione - e +
LED Indicador	
Parlamento	Pisca vermelho e azul
Espera (Standby)	Pisca azul
Carregando	Vermelho aceso direto
Totalmente carregado	Azul aceso direto
Bateria fraca	Pisca vermelho

ANATEL
 Agência Nacional de Telecomunicações
06547-21-08069

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da Anatel - <https://www.gov.br/anatel/pt-br/>

IT Pulsanti e funzionalità:

Funzionalità aggiuntive	
Chiamata	
Rifiutare una chiamata	Tieni premuto - / +
Rispondere alla chiamata in arrivo o terminarla	Premi 3 volte MFB
Rispondere alla chiamata in arrivo o metterla in attesa	Premi MFB
Muto, durante la chiamata	Premi - e +
Indicatore LED	
Accoppiamento	Rosso-Blu lampeggiante
Standby	Blu lampeggiante
Carica	Rosso fisso
Carica completa	Blu fisso
Batteria scarica	Rosso lampeggiante

DE Tastenbedienung:

Zusätzliche Funktionen	
Anruf	
Einen Anruf ablehnen	- / + lang drücken
Eingehenden Anruf empfangen und laufenden Anruf beenden	MFB dreimal drücken
Eingehenden und gehaltenen Anruf erhalten	MFB drücken
Stummschalten während des Anrufs	- und + drücken

LED-Anzeige

Verbinden	Rot-blau blinkend
Standby	Blau blinkend
Wird geladen	Dauerhaft rot
Voll aufgeladen	Dauerhaft blau
Batterie schwach	Rot blinkend

FR Boutons d'opération:

Opérations additionnelles	
Appels	
Rejeter un appel	Peser longtemps - / +
Prendre un appel entrant et terminer un appel en cours	Peser 3 fois MFB
Recevoir un appel entrant et mettre un appel en cours sur attente	Peser MFB
Mettre un appel sur muet	Peser - et +
Indicateurs LED	
Jumelage	Clignotant rouge et bleu
Prêt	Clignotant bleu
Charge	Rouge stable
Complètement chargé	Bleu stable
Batterie basse	Clignotant rouge

SV Knapp alternativ:

Ytterligare Operation	
Samtal	
Avvisa samtal	Tryck - / +
Ta emot inkommande samtal och avsluta pågående samtal	Trippel tryck MFB
Ta emot inkommande och pågående samtal	Tryck MFB
Tyst under samtal	Tryck - and +
LED Indikator	
Parning	Röd-blå blinkning
Inaktiv	Blå blinkning
Laddning	Röd stabil
Fullt laddat	Blå stabil
Batteri lågt	Röd blinkning

PL Funkcje przycisków:

Opcje dotatkowe	
Połączenia telefoniczne	
Odrzucanie połączenia	Nacisnąć i przytrzymać przycisk - / +
Odbieranie połączeń przychodzących i kończenie połączeń wychodzących	Nacisnąć przycisk MFB trzykrotnie
Odbieranie połączeń przychodzących i wstrzymywanie połączeń wychodzących	Nacisnąć przycisk MFB
Wyciszenie połączenia	Nacisnąć przyciski - i +

Lampka LED	
Parowanie	Lampka miga na czerwono i niebiesko
Stan czuwania	Lampka miga na niebiesko
Ładowanie	Lampka świeci na czerwono
Urządzenie naładowane	Lampka świeci na niebiesko
Niski stan baterii	Lampka miga na czerwono

TC 按键操作:

更多操作	
電話	
拒接	長按 - / +
收到來電和結束現有來電	按 MFB 三次
收到來電和掛起現有來電	按 MFB
通話時靜音	按 - 和 +
LED 指示燈	
配對	紅藍閃爍
待機	藍色閃爍
充電中	紅色長亮
充滿	藍色長亮
電量低	紅色閃爍

SC 按键操作:

更多操作	
电话	
拒接	长按 - / +
收到来电和结束现有来电	按 MFB 三次
收到来电和挂起现有来电	按 MFB
通话时静音	按 - 和 +

LED 指示灯	
配对	红蓝闪烁
待机	蓝色闪烁
充电中	红色长亮
充满	蓝色长亮
电量低	红色闪烁

RU Управление кнопками:

Дополнительные функции	
Звонки	
Сбросить вызов	Нажмите и удерживайте - / +
Ответить на входящий звонок и завершить текущий звонок	Трижды нажмите многофункциональную кнопку
Ответить на входящий звонок и поставить текущий звонок на удержание	Нажмите многофункциональную кнопку
Выключить микрофон во время вызова	Нажмите - и +
LED Индикация	
Сопряжение	Мигает красным и синим
Режим ожидания	Мигает синим
Зарядка	Горит красным
Полностью заряжен	Горит синим
Низкий уровень заряда батареи	Мигает красным

TR Tuş İşlevleri:

Ek İşlevler	
Çağrı	
Çağrıyı reddet	- / + tuşuna uzun bas
Son çağrıyı yeniden ara	+ tuşuna uzun bas
Gelen çağrıyı yanıtlayma ve mevcut çağrıyı sonlandırma	MFB tuşuna üç defa bas
Gelen çağrıyı yanıtlayma ve mevcut çağrıyı beklemeye alma	MFB tuşuna bas
Çağrı sırasında sessize al	- ve + tuşlarına basın
LED Gösterge	
Eşleştirme	Kırmızı-mavi yanıp söner
Hazır	Mavi yanıp söner
Şarj ediliyor	Kırmızı sürekli
Tamamen şarj oldu	Mavi sürekli
Düşük batarya	Kırmızı yanıp söner

JA ボタン操作:

その他操作	
電話	
電話を断る	- / + ボタンを長押し
通話を終了して着信に出る	MFB を 3 回押す
通話を保留して着信に出る 通話中ミュートにする	MFB を押す - ボタン + ボタンを押す
LED ランプ	
ペアリング中	赤青点滅
スタンバイ状態	青点滅
充電中	赤点灯
充電完了	青点灯
バッテリー残量低	赤点滅

KO 버튼 조작법:

추가 작업	
전화	
전화 거부	- 버튼 또는 + 버튼을 길게 누르십시오
수신 전화 받기 및 진행 중인 통화 종료	MFB 버튼을 세 번 누르십시오
수신 전화 받기 및 진행 중인 통화 보류	MFB 버튼을 누르십시오
통화 중 음소거	- 버튼과 + 버튼을 누르십시오
LED 표시기	
페어링	빨간불 - 파란불 깜빡임
대기	파란불 깜빡임
충전	안정적인 빨간색
충전 완료	안정적인 파란색
배터리 부족	빨간불 깜빡임

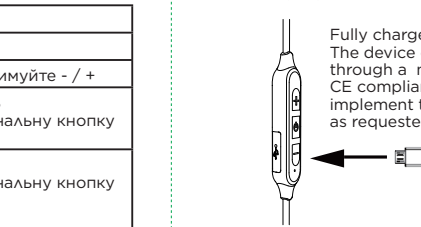
TH การทำงานของปุ่ม:

การทำงานเพิ่มเติม	
การโทร	
ปฏิเสธสาย	กด - / + ค้างไว้
รับสายเรียกเข้าและวางสายที่คุยอยู่	กด MFB สามครั้ง
รับสายเรียกเข้าและพักสายที่คุยอยู่	กด MFB
ปิดเสียงระหว่างการโทร	กด - และ +
ไฟ LED แสดงสถานะ	
กำลังเชื่อมต่อ	ไฟกะพริบสีแดง-น้ำเงิน
สแตนด์บาย	ไฟกะพริบน้ำเงิน
กำลังชาร์จ	ไฟสีแดงคงที่
ชาร์จไฟเต็มแล้ว	ไฟสีน้ำเงินคงที่
แบตเตอรี่อ่อน	ไฟสีแดง

UA Керування кнопками:

Додаткові функції	
Дзвінки	
Скинути виклик	Натисніть і утримуйте - / +
Відповісти на вхідний дзвінок і закінчити поточний дзвінок	Тричі натисніть багатофункціональну кнопку
Відповісти на вхідний дзвінок і поставити поточний дзвінок на утримання	Натисніть багатофункціональну кнопку
Вимкнути мікрофон під час виклику	Натисніть - та +
LED Індикація	
Сполучення	Блимає червоним та синім
Режим очікування	Блимає синім
Зарядка	Горить червоним
Повністю заряджений	Горить синім
Низький рівень заряду батареї	Блимає червоним

④ Charging:



Fully charge before use. The device can be powered through a micro USB from any CE compliant power source that implement the European interface as requested by EN 301 489-52.

ES Para cargarlo:
Asegúrese de cargar por completo antes del primer uso. Este aparato se puede cargar a través de cualquier cable Micro USB con cualquier toma de corriente que utilice la interfase europea, como se pide EN 301 489-52.

NL Opladen:
Volledig opladen voor gebruik. Het apparaat kan door een micro-USB worden opgeladen van elke CE-compatibele voedingsbron die de Europese interface geïmplementeerd heeft, zoals vereist door EN 301 489-52.

PT Carregamento da bateria:
Carregue totalmente a bateria antes de usar. A primeira carga deve ser de pelo menos 8 horas. O dispositivo pode ser carregado através de um carregador micro USB a partir de qualquer fonte de energia certificada.

IT Come caricare il dispositivo:
Caricare completamente prima dell'utilizzo. Il dispositivo può essere alimentato tramite una micro USB da qualsiasi fonte di alimentazione conforme CE che implementa l'interfaccia europea come richiesto dalla EN 301 489-52.

DE Aufladen:

Vor dem Gebrauch vollständig aufladen. Das Gerät kann über einen Micro-USB an jede CE-konformen Stromquelle angeschlossen werden, die der europäischen Schnittstelle gemäß EN 301 489-52 entspricht.

FR Chargement:
Charger complètement avant l'utilisation. L'appareil peut être alimenté par un câble micro-USB à partir de n'importe quelle source d'alimentation conforme CE qui met en œuvre l'interface européenne comme demandé par EN 301 489-52.

SV Laddning:
Fullt laddad före användning. Enheten kan drivas via en mikro-USB från någon CE-kompatibel strömkälla som implementerar det europeiska gränssnittet enligt EN 301 489-52.

PL Ładowanie urządzenia:
Przed przystąpieniem do użytkowania produktu, należy go w pełni naładować. Urządzenie można ładować przy pomocy kabla mikro USB z dowolnego źródła zasilania zgodnego ze standardem CE i posiadającego europejski interfejs objęty normą EN 301 489-52.

ZH_TW 充電:
請在使用前先完全充電。設備可以通過 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求實現了歐洲介面的電源上進行充電。

ZH_CN 充电:
请在使用前先完全充电。设备可以通过 micro USB 在任何按照 EN 301 489-52 要求实现了欧洲接口的电源上进行充电。

RU Зарядка:
Полностью зарядите устройство до использования. Устройство можно заряжать через порт micro USB от любого источника питания, который соответствует требованиям ЕС и содержит европейский интерфейс в соответствии с требованиями EN 301 489-52.

TR Şarj:

Kullanmadan önce tamamen şarj edin. Cihaz, EN 301 489-52 direktifinde belirtildiği üzere Avrupa arayüzünü kullanan CE uyumlu herhangi güç kaynağından mikro USB kullanılarak şarj edilebilir.

JA 充電:
利用前に完全に充電してください。この製品は、EN 301 489-52 の要件を満たすヨーロッパの接続機器を備える CE 基準を満たした電源から micro USB を使って充電できます。

KO 충전:
사용하기 전에 완전히 충전하십시오. EN 301 489-52 에 의거하여 유럽 인터페이스를 구현한 CE 호환 전원에서 마이크로 USB 를 통해 전원을 공급받을 수 있습니다.

TH การชาร์จ:
ชาร์จไฟให้เต็มก่อนการใช้งาน. อุปกรณ์นี้สามารถชาร์จไฟผ่านไมโครยูเอสบีจากแหล่งจ่ายไฟทุกชนิดที่ผ่านการรับรอง CE อินเทอร์เน็ตแบบมีสายที่กำหนดเอาไว้ตาม EN 301 489-52.

UA Зарядження:
Повністю зарядіть пристрій до використання. Пристрій можна заряджати через порт micro USB від будь-якого джерела живлення, яке відповідає вимогам ЄС і містить європейський інтерфейс згідно вимогам EN 301 489-52.

UK Declaration of Conformity
Hereby, MZGW declares that this product is in compliance with the requirements for UKA marking. The Declaration of Conformity can be obtained at motorolasound.com

A.I.&E., Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, The Netherlands.
Edco UK Ltd, 1st Floor, Two Chamberlain Square, Birmingham, B3 3AX, UK.

UK Declaration of Conformity

Hereby, MZGW declares that this product is in compliance with the requirements for UKA marking. The Declaration of Conformity can be obtained at motorolasound.com

